

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

13 JUIN 1962.

PROPOSITION DE LOI

créant une rémunération différée en faveur des enfants travaillant dans l'exploitation familiale.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. MICHEL.

INTITULE.

Modifier comme suit l'intitulé de la proposition :

« Proposition de loi créant une rémunération différée en faveur des enfants travaillant dans l'exploitation familiale et continuant la profession agricole. »

Article premier.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les descendants d'un agriculteur qui, âgés de plus de dix-huit ans, consacrent toute leur activité au service d'une exploitation agricole, peuvent réclamer une indemnité représentant la rémunération différée du travail qu'ils ont effectué dans l'exploitation familiale, même s'ils font ménage commun avec leurs parents. »

JUSTIFICATION.

L'âge de 18 ans, prévu comme point de départ du droit au salaire différé, correspond à la période de fin d'apprentissage et du début d'application du salaire au taux de 100 % comparativement au taux de salaire des ouvriers majeurs d'âge. Les économistes (Prof^r Baptist, directeur de la Station d'économie rurale de l'Etat à Gand et d'autres) accordent un coefficient de prestation égal à 100 (un homme adulte = 100) aux aidants agricoles, âgés de plus de 18 ans.

Voir : .

364 (1961-1962) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

13 JUNI 1962.

WETSVOORSTEL

waarbij wordt voorzien in een uitgestelde bezoldiging ten gunste van de kinderen die in het familiebedrijf werkzaam zijn.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER MICHEL.

TITEL.

De titel van het voorstel wijzigen als volgt :

« Wetsvoorstel waarbij wordt voorzien in een uitgestelde bezoldiging ten gunste van de kinderen die in het familiebedrijf werkzaam zijn en het landbouwbedrijf verder uitoefenen. »

Eerste artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De afstammelingen van een landbouwer die, meer dan achttien jaar oud zijnde, hun activiteit volledig aan een landbouwbedrijf wijden, kunnen, ook al wonen zij bij hun ouders in, een vergoeding eisen die overeenstemt met het uitgestelde loon voor de door hen in het familiebedrijf gepresteerde arbeid. »

VERANTWOORDING.

De leeftijd van 18 jaar, die voorzien wordt als vertrekpunt voor het uitgestelde loon, stemt overeen met het einde van de leertijd en met het begin van de toepassing van het loon tegen 100 % bij vergelijking met het loonbedrag van de meerderjarige arbeiders. De economen (Prof^r Baptist, bestuurder van het Rijksstation voor Landbouweconomie te Gent, en anderen) kennen een prestatiecoëfficiënt 100 (een volwassen man = 100) toe aan de landbouwhelpers boven 18 jaar.

Zie :

364 (1961-1962) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Art. 2.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« Cette indemnité est due pour un maximum de quinze années de travail effectif, pour autant que l'intéressé n'ait pas été rémunéré en espèces et n'ait pas participé aux bénéfices de l'exploitation en qualité d'associé. »

JUSTIFICATION.

La durée de 15 années correspond à la période normale de transition entre la fin de l'apprentissage du descendant et l'époque à laquelle l'ascendant se verra contraint à abandonner la direction de l'exploitation.

Art. 3.

Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :

« , de vente ou de reprise d'une exploitation entière. »

JUSTIFICATION.

L'indemnité provenant du contrat de salaire différé est une créance. Elle peut être exigée non seulement lors de la succession, mais aussi en cas de donation-partage ou de cession de l'exploitation dans son ensemble. Il y a lieu, en effet, de garantir au maximum le paiement de la créance constituée par le salaire différé, d'empêcher qu'on ne réduise à néant cette créance par des conventions indirectes et de favoriser les arrangements familiaux du vivant des parents.

Art. 4.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« Le montant de l'indemnité est fixé par année de travail dans l'exploitation à une somme représentant les 2/3 du salaire de l'ouvrier agricole qualifié, sur base du barème en vigueur au moment de l'ouverture du droit à la créance. »

JUSTIFICATION.

La notion d'ouvrier agricole « qualifié » est reprise dans les barèmes établis par le Comité paritaire national et arrêtés par les décisions ministérielles; il s'agit donc de chiffres officiels ne prêtant pas à discussion.

D'autre part, il convient de préciser que le montant annuel du salaire à retenir pour le calcul de la créance est le montant en vigueur au moment de l'ouverture du droit à la créance. En effet, une diminution du pouvoir d'achat de la monnaie entraînerait une augmentation de la valeur de l'exploitation, alors que le salaire — déjà improductif d'intérêt — serait dévalué, causant un grave préjudice à l'intéressé.

Art. 5.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« La créance du bénéficiaire est garantie pour le salaire de l'année échue et pour l'année courante, par un privilège qui prend place concurremment à celui prévu à l'article 19, 4°, de la loi du 16 décembre 1951 sur les privilèges et hypothèques. »

JUSTIFICATION.

Il y a lieu d'éviter de gêner le pouvoir d'emprunt de l'exploitation et de créer des conflits et des susceptibilités. Le but de la loi est d'ailleurs axé sur l'équité entre descendants de l'exploitation et non pas sur la protection à l'égard des tiers.

Art. 2.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« Bedoelde vergoeding is voor een maximum van vijftien jaar werkelijke arbeid verschuldigd, voor zover de betrokkene er niet in geld voor bezoldigd werd en niet als vennoot heeft gedeeld in de winsten van het bedrijf. »

VERANTWOORDING.

De duur van 15 jaar beantwoordt aan de normale overgangperiode tussen het einde van de leertijd van de afstammeling en het tijdstip waarop de ascendent ertoe genoopt zal zijn de leiding van het bedrijf te verzaken.

Art. 3.

Het tweede lid aanvullen met wat volgt :

« , van verkoop of van overname van een volledig bedrijf. »

VERANTWOORDING.

De vergoeding die voortvloeit uit een contract van uitgesteld loon is een schuldvordering. Zij kan gevorderd worden niet alleen bij het openvallen van de nalatenschap, maar ook in geval van schenking bij verdeling of afstand van het bedrijf in zijn geheel. Het is immers geraden de betaling van de schuldvordering die door de uitgestelde bezoldiging ontstaat, zoveel mogelijk te waarborgen; te voorkomen dat deze vordering niet door indirecte overeenkomsten teniet gedaan wordt en de familieschikkingen bij leven der ouders in de hand te werken.

Art. 4.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« De grootte van de vergoeding wordt, per jaar arbeid in het bedrijf, vastgesteld op een bedrag dat overeenkomt met 2/3 van het loon van de geschoolde landarbeider op basis van de schaal die van kracht is op het ogenblik dat het recht op schuldvordering ingaat. »

VERANTWOORDING.

Het begrip « geschoold » landarbeider komt voor in de schalen die zijn opgesteld door het Nationaal Paritair Comité en zijn vastgesteld bij ministeriële besluiten; het gaat dus om officiële cijfers die niet vatbaar zijn voor betwisting.

Anderzijds dient te worden gepreciseerd dat het jaarlijkse bedrag dat voor de berekening van de schuldvordering in aanmerking moet worden genomen, het bedrag is dat geldt op het ogenblik waarop het recht op vordering ingaat. Immers, een vermindering van de koopkracht van de munt zou een vermeerdering van de waarde van het bedrijf met zich brengen, terwijl het loon — dat reeds renteloos is — gedevalueerd zou worden, wat de betrokkenen groot nadeel zou berokkenen.

Art. 5.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« De vordering van de rechthebbende wordt voor het loon van het afgelopen jaar en voor het lopende jaar gewaarborgd door een voorrecht dat rang inneemt naast het voorrecht waarvan sprake in artikel 19, 4°, van de wet van 16 december 1951 op de voorrechten en hypotheken. »

VERANTWOORDING.

Het is geraden het leningsvermogen van het bedrijf niet te hinderen en geen geschillen nog susceptibiliteiten uit te lokken. De wet heeft overigens ten doel een rechtvaardige regeling ten opzichte van de afstammelingen van het bedrijf in te voeren en niet derden te beschermen.

Art. 10 (nouveau).

Ajouter un article 10 (nouveau) libellé comme suit :

« Tout ayant droit qui, sauf le cas de service militaire légal, de maladie ou d'infirmité physique le mettant dans l'impossibilité de participer au travail agricole, ne sera pas occupé d'une manière habituelle sur un fonds rural à la date de l'ouverture de son droit de créance, sera privé du bénéfice de la présente loi. »

JUSTIFICATION.

Le but de la présente loi est d'assurer la continuité des exploitations agricoles en même temps que l'équité dans les partages. Il faut donc que le bénéficiaire soit resté disponible à la profession d'agriculteur. D'autre part, le fait de limiter le nombre de bénéficiaires évitera d'alourdir anormalement le passif de l'exploitation. La multiplication des bénéficiaires risque en effet de paralyser le jeu normal de la présente loi.

Art. 10 (nieuw).

Een artikel 10 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Elke rechthebbende die — behoudens hij zijn dienstplicht vervult dan wel lijdend is aan een ziekte of een fysisch gebrek dat hem niet in staat stelt deel te nemen aan de landarbeid — niet regelmatig werkzaam is op het landbouwbedrijf op het ogenblik dat zijn recht op vordering ingaat, verliest het voordeel van de onderhavige wet. »

VERANTWOORDING.

De onderhavige wet heeft de voortzetting van de landbouwbedrijven en tevens een rechtvaardige boedelverdeling op het oog. Dientengevolge moet de rechthebbende zich voor de uitoefening van het landbouwersberoep beschikbaar hebben gehouden. Anderzijds zal het feit dat het aantal rechthebbenden beperkt wordt, voorkómen dat het passief van het bedrijf op abnormale wijze verzwaaard wordt. Immers, een te groot aantal rechthebbenden kan de normale werking van de onderhavige wet ontzenuwen.

J. MICHEL.

J. GASPARD.